



## Совет Безопасности

Distr.: General  
17 January 2001  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Генерального секретаря от 17 января 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь настоящим препроводить Вам доклад о международном присутствии сил безопасности в Косово за период с 23 ноября по 10 декабря 2000 года.

Буду признателен Вам за доведение этого доклада до сведения членов Совета Безопасности.

*(Подпись)* Кофи А. Аннан

## Приложение

### **Представляемый Организации Объединенных Наций ежемесячный доклад о деятельности Сил для Косово**

1. В течение отчетного периода (23 ноября–10 декабря 2000 года) в районе театра действий находилось примерно 44 000 военнослужащих Сил для Косово (СДК), дислокация которых со времени представления предыдущего доклада существенно не изменилась.

#### **Безопасность**

2. В целом ситуация в Косово оставалась стабильной, но напряженной, при этом по-прежнему имели место случаи насилия и запугивания на этнической почве на территории всего края. Сообщалось о запугивании на межэтнической почве в Витине, Виче, Косово Поле, Митровице, Цернице, Штимле и Мали-Аласе: от незаконного занятия косовскими албанцами дома косовского серба до взрывов вблизи помещений организации, оказывающей помощь семьям цыган.

3. Кроме того, на протяжении указанного периода по-прежнему имели место акты политического запугивания, из которых наиболее серьезным стало убийство 23 ноября Мустафы Джемаила — представителя и политического советника г-на Руговы. 30 ноября огнестрельное ранение получил Эюп Висока, который является должностным лицом Демократической лиги Косово (ДЛК). В связи с этими и другими последними нападениями члены ДЛК по-прежнему испытывают беспокойство за свою личную безопасность.

4. 7 декабря в ответ на проведенный в Митровице обыск (Многонациональной бригадой (МНБ) (Север)) и арест косовской сербки в городе собрались примерно 100 косовских сербов, которые преследовали сотрудников гражданской полиции и жандармерии. Кульминацией такого преследования стало нападение на полицейскую автомашину, принадлежащую Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), избиевание водителя и похищение работающего на МООНК переводчика, который был впоследствии освобожден. Военнослужащие СДК оцепили этот район, и напряженность постепенно снизилась.

5. На протяжении всего этого периода военнослужащие СДК продолжали заниматься выявлением тайных складов оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ и конфискацией их содержимого. 25 ноября в результате проведенных локальных операций по поиску оружия в Штимле, Клокоте, Добри-Дохе и Пече было конфисковано оружие и боеприпасы и задержано четыре косовских албанца. 7 декабря в ходе упомянутого выше обыска в Митровице военнослужащие СДК конфисковали оружие, в том числе 10 противотанковых реактивных гранатометов.

#### **Незаконная деятельность на границе**

6. Военнослужащие СДК продолжали осуществлять надлежащий контроль над внутренними и внешними границами Косово, а также разрешенными пунктами пересечения границы. Все (за исключением двух) разрешенные

пункты перехода в наземную зону безопасности (НСБ), расположенные в зоне ответственности каждой МНБ, остаются закрытыми.

7. На протяжении всего периода происходили перестрелки с использованием стрелкового оружия, автоматического оружия и минометов между вооруженными группами этнических албанцев и сербскими силами безопасности в Прешевской долине. 25 ноября военнослужащие СДК оказали содействие в перевозке в Сербию тел трех сотрудников специальных полицейских подразделений (СПП), которые были убиты во время недавнего боя в Прешевской долине. В отчетный период СДК предпринимали меры, с тем чтобы воспрепятствовать поставкам из Косово, и усилили контроль за границей. Кроме того, подразделения СДК не позволяли этническим албанцам призывного возраста пересекать границу с целью попасть в Прешевскую долину. СДК также продолжали прибегать к использованию Совместной имплементационной комиссии, учрежденной в соответствии с военно-техническим соглашением, с тем чтобы удержать обе стороны от насилия.

#### **Резолюция 1160 (1998) Совета Безопасности**

8. Хотя в ходе операций СДК по-прежнему конфисковывается оружие, нарушений резолюции 1160 (1998) Совета Безопасности не отмечалось.

#### **Сотрудничество сторон и соблюдение ими достигнутых договоренностей**

9. В течение отчетного периода было зарегистрировано восемь случаев несоблюдения договоренностей со стороны Корпуса защиты Косово (КЗК), которые заключались главным образом в незаконном владении оружием и боеприпасами или в злоупотреблении штатным оружием.

10. Продолжалось участие КЗК в деятельности по осуществлению гуманитарных проектов: в осуществлении 37 проектов — от ремонта домов и строительства дорог до обустройства и очистки мест общественного пользования — участвовало 430 членов КЗК.

11. Армия (ВЮ) и силы безопасности Союзной Республики Югославии в целом продолжают соблюдать условия Военно-технического соглашения и по-прежнему сотрудничают с СДК.

#### **Сотрудничество с международными организациями**

12. По просьбе международных и неправительственных организаций СДК продолжали оказывать им на повседневной основе регулярную помощь на всей территории Косово, а также обеспечивали общую безопасность в поддержку операций полицейских подразделений МООНК, направленных на борьбу с организованной преступностью, проституцией и контрабандой. Кроме того, подразделения СДК по-прежнему способствуют созданию безопасных условий для возвращения представителей меньшинств.

#### **Возвращение беженцев и перемещенных лиц**

13. Значительно сократилось число случаев возвращения в Косово беженцев и перемещенных лиц, что связано с наступлением зимы и с реакцией на обращение бывшего Специального представителя Генерального секретаря, который предложил отложить возвращение до весны 2001 года.

Приблизительно 200 000 косовских сербов и 30 000–40 000 представителей других этнических меньшинств по-прежнему являются перемещенными лицами на территории Союзной Республики Югославии.

**Перспективы**

14. Ожидается, что с точки зрения безопасности обстановка в крае будет оставаться относительно стабильной, но напряженной, особенно вдоль границы с южной Сербией в Прешевской долине.

---